

Zeitschrift: L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction
Herausgeber: Fédération des architectes suisses
Band: 2 (1913)
Heft: 17

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sommaire du N° 17 1913.

L'exposition internationale du bâtiment à Leipzig	249
Le rôle des jardins dans l'architecture moderne	252
Chronique suisse	259, 260
Sommaire	I

Bureau de placement	III
Nouvelles de l'étranger V, VIII, X, XI, XII	

De l'exposition internationale du bâtiment à Leipzig:	
Entrée principale avec vue sur le monument de la bataille des peuples	250
Hôpital	251
Verdandi-Bund	252
Hall en béton	253

Illustrations

Vue générale	254
Pavillon de l'Autriche	255
Le „Fürstenhaus“	256
Aménagement de jardins des héritiers d'Otto Fröbel à Zurich:	
Pergola	257
Fontaine en céramique ornée de pélargoniums	258
Jardin de M. A. Weidmann à Thalwil	258
Eglise de Walkringen, Dessin de J. Wipf, arch., Thoune	260



Première Fabrique Suisse de Linoléum

GIUBIASCO (Tessin) • Bureau: Zurich, Bleicherweg 50

Marque très appréciée

Marque très appréciée

Spécialités en

41

Linoléum Incrusté • Granité • Jaspé • Liège • Uni

„Grand Prix“ à l'Exposition Internationale de Turin 1911 (la plus haute récompense).
A Lausanne: Genoud & Co.

Travaux métalliques d'arts industriels



Dorage, argentage, etc. :: Colori métallique artistique

Recommandé spécialement à l'attention de
Messieurs les Architectes

Travaux ciselés, d'exécution artistique d'après projet :: Galvanos pleins et creux pour reproduction d'ornements, plaquettes, figures, etc.

BL. BART :: ZURICH III

Téléphone 96.61 5 Jänergasse 5 Téléphone 96.61

Bon représentant demandé pour la Suisse française

CARRELAGES EN GRES DUR FIN

de la

CÉRAMIQUE NATIONALE

WELKENRAEDT (Belgique)

23

DESSINS DE STYLE

pour

VESTIBULES, PALIERS
EGLISES, JARDINS
D'HIVER, HALLS, etc.
(plus de 100 dessins)

MOSAÏQUE FRANÇAISE

en

GRES DUR FIN
(TOUS DESSINS SUR DEMANDE)

ALBUMS ET DEVIS FRANCO
par

A. ECOFFEY

CARRELAGES et REVÊTEMENTS

LAUSANNE :: GENÈVE

CORRESPONDANCE A ADRESSER

A. ECOFFEY, 2, RUE DES JUMELLES, LAUSANNE



A. Ballié & Cie., Bâle

ÉBÉNISTERIE

29 & 65 Freiestrasse 29 & 65

*Installation complète de Villas, Hôtels, Magasins
Projet et devis sur demande :: Travail artistique et
soigné :: Références à disposition*

15

Linoléum Marque «Ancre»

Usines de Delmenhorst

» » Fabrication renommée « «

Linoléum Incrusté,
Jaspé, Granité,
Uni, Tapis Liège,
Liège-Jaspé



Qualités reconnues
supérieures et
Dessins artistiques

Dépositaires:

Genève: Fiala & Cie, Rue du Rhône
E. Ganter, Rue des Allemands
Lausanne: Giroud & Barbey, Rue du
Bourg

Neuchâtel: Spichiger & Cie
Chaux-de-Fonds: Bloch Fils & Cie, au
Progrès

3

O. & E. K'ASTLI

□ BUREAU TECHNIQUE □

□ □ □ BERNE □ □ □

50 RUE DU MARCHÉ 50

□ □ □ TÉLÉPHONE 3824 □ □ □

ENTREPRISE □ BÉTON ARMÉ □ CONSTRUCTIONS

□ DE TOUS GENRES □

Projets — Calculs — Exécutions

□ — □ Direction de travaux □ — □

Expertises — Planchers creux isolants

□ — □ de différents systèmes □ — □

136



BUREAU DE PLACEMENT



	N°	Désignation de l'emploi	Localité	Date d'entrée
Places vacantes :	172	Technicien	Zurich	de suite
	173	Technicien	Zurich	de suite
	174	Technicien	Olten	de suite
Demandes d'emploi :	327	Technicien	Suisse	de suite
	328	Technicien ou dessinateur	Suisse centrale	de suite
	329	Dessinateur	év. Zurich ou Suisse romande	de suite
	330	Technicien	Suisse	de suite
	331	Technicien ou conducteur de travaux	Suisse	de suite
	332	Cond. de travaux ou technicien	Suisse	de suite
	333	Architecte	Suisse française	de suite
	334	Technicien	Suisse orientale ou centrale	de suite
	335	Conducteur de travaux-technicien	Suisse	de suite
	336	Technicien	Zurich ou Berne	de suite
	337	Dessinateur	Zurich ou Berne	de suite
	338	Cond. de travaux-technicien-dessinateur	Suisse allemande, Tessin	de suite
	339	Technicien	Suisse	de suite
	340	Conducteur de travaux-technicien	Suisse	de suite

ARSAG LIFTS

Ascenseurs et monte-charges
de tous les systèmes

S.A. Arsag Fabrique d'Ascenseurs de Seebach
SEEBACH-ZURICH.

Représentant: E. BERNHEIM-VOGELI, Bureau technique, BERNE

45

Les POITRINAIRES

obtiennent la guérison la plus complète en employant le Remède Natura de Hans Hodel à Sissach. Celui-ci a fait ses preuves depuis longtemps et a guéri radicalement des milliers de personnes. 1798 lettres de remerciements et d'approbation me sont parvenues dans le courant de l'année dernière, justifiant ainsi l'efficacité de ce remède.

Lisez plutôt l'attestation suivante:

(Traduction)

„Au mois de décembre 1910, je tombais malade d'un violent catarrhe pulmonaire; ma situation s'aggravait de jour en jour de sorte que je dus bientôt, suivant l'ordre du médecin, me rendre dans un sanatorium. Malheureusement, la guérison désirée n'eut pas de grands succès et peu après une pleurésie s'empara de moi. Je me vis donc dans l'obligation de retourner à la maison pour me soigner. — Au bout de deux mois survint une seconde pleurésie avec laquelle mon état empira. Après un certain temps, je fus cependant mieux, si bien même que je crus pouvoir reprendre mon travail. Malheureusement ce fut de courte durée et bientôt la fièvre me reprit; il s'en suivit une troisième pleurésie. Ma situation s'aggrava à tel point que chaque jour je déclinai davantage et bientôt tout espoir de guérison était jugé inutile. Mon médecin même me considérait comme perdu. — C'est à ce moment là que votre brochure du remède Natura me tomba sous les yeux et, sans espoir aucun, j'essayai encore votre remède. A mon grand étonnement, les succès furent rapides et déjà après l'emploi de la première des quatre bouteilles, je pouvais quitter le lit. Je fis venir d'autres flacons et bientôt mes forces réapparurent peu à peu. Après avoir fait usage de 16 bouteilles, j'étais complètement rétabli et je pouvais reprendre mon travail; ma guérison, je la devais donc entièrement au remède Natura. — Je le recommande donc chaleureusement à tous les poitrinaires. Je suis également disposé à confirmer verbalement mon succès.

Zurich, le 27 décembre 1912.

(sig.) Alb. Städeli, Eilgutarbeiter, Kochgasse 14.

Tous les certificats originaux sont déposés chez le soussigné et à la disposition du public.

Le flacon est en vente, chez le soussigné, au prix de fr. 3.—; les quatre bouteilles fr. 10.—. On peut se procurer également les Tablettes Natura contre la toux et catarrhes dans les pharmacies et, sinon, s'adresser directement à

Hans Hodel à Sissach (Bâle Campagne).

Contre la toux
catarrhe et la
tuberculose.



C. Rauch Successeur de Otto Becker Zürich 1

Demandez aux appareilleurs les articles de
la fabrique spéciale d'installations de bains
et de buanderies avec chauffage par le gaz,
le charbon ou le bois

138

Maison fondée en 1882 Catalogue gratuit à disposition



Parquets depuis le dessin le plus simple jusqu'au plus compliqué.

Parqueterie et
Fabrique de Chalets
INTERLAKEN 88

— Fondée en 1850 —

Construction de Chalets.

Maisons d'habitation,
Fermes, Villas etc.

Menuiserie et travaux
décoratifs sur bois.

Fabrication de meubles.

Exportation dans tous les pays.

Manufacture de volets roulants A. Griesser S. A., Adorf

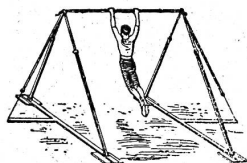
se recommande pour la fourniture de portails
roulants de divers systèmes et constructions en
tôle ondulée et en bois. **VOLETS en TÔLE** on-
dulée, **VOLETS** roulants en **BOIS**, **jalousies** rou-
lantes et à palettes, **PARAVENTS**.

Représentants pour **M. Wanner frères, Genève.**
la Suisse française: **M. Louis Schmid, Lausanne.**

Fabrique suisse d'engins de gymnastique Alder-Fierz & Eisenhut frères

Téléphone 76 Küssnacht - Zürich Téléphone 76

114



Fabrication de tous les engins
pour écoles, gymnastes et par-
ticuliers, en toute première
qualité. Installations complètes
de salles et places de gym-
nastique.

Catalogue illustré et prix-courant.

Armature de planches d'échafaudages

Brevet 57213 remplace le plus avantageusement les bandes
de fer pour les ligatures d'échafaudages.

S'emploie encore comme :

1. Armature d'échafaudages ;
2. Armature de planches en sa-
pin et bois dur ; 109
3. Armature de poutres et tra-
verses de chemin de fer.

Catalogue gratis sur demande.

Se recommande :
Gerüstbretterarmierungs-Vertrieb, Frenkendorf

Téléphone 167 près Bâle Téléphone 167

Représentant pour la Suisse romande :

Martin frères, Genève.

Chapeaux de cheminées :: Brevet Spring

Garantissent dans chaque cas un fonctionnement irréprochable des cheminées
Evitent la formation de la **suie** et empêchent la production des **cristaux de suie**.
et des **gaz carboniques**. — Les opinions des autorités de la branche dans le
domaine de la construction des cheminées et de la technique du chauffage
s'accordent à dire que les **chapeaux de cheminées Spring** se com-
portent bien et ne sont rivaux par aucun autre produit concurrent.

Demandez spécialement mes **chapeaux originaux** et refusez
les **imitations**. — Exécution suivant dessins et styles.

20 ans de pratique spéciale.

Représentants demandés partout.

Fr. M. Spring-Wenger :: Fabrique de chapeaux :: Bâle
de cheminées

Téléphone 5036. Adresse télégraphique: Kamin Spring.

NOUVELLES DE L'ÉTRANGER

Paris. *Exposition internationale des arts décoratifs, 1916.* La commission chargée de prévoir et de préciser les voies et moyens d'organiser à Paris une exposition internationale d'art décoratif moderne vient de présenter au ministre du commerce le résultat de ses travaux. En ce qui concerne le programme de l'exposition, la commission rejette implicitement les prétentions inadmissibles qui avaient été émises par la chambre de commerce de Paris. Les copies, imitations ou contrefaçons des styles du passé seront exclues. L'exposition comprendra uniquement des modèles et des œuvres d'une inspiration nouvelle et d'une originalité réelle. C'était la condition sine qua non, celle dont l'existence même de l'exposition dépendait.

La classification proposée a pour principe non pas les

diverses techniques, mais les différentes applications usuelles des arts industriels : architecture, mobilier, parure, application de l'art décoratif au théâtre, à la voie publique, aux jardins. Cette classification, toute pratique, en vaut une autre. Il y a toutefois, dans ce plan, une lacune à signaler. Les questions d'enseignement et d'apprentissage ne sont mentionnées qu'en passant. Ce n'est pas assez. Il faut que l'exposition fasse une part spéciale et considérable à l'enseignement des arts industriels. Sur ce point la France a beaucoup à apprendre des exemples étrangers.

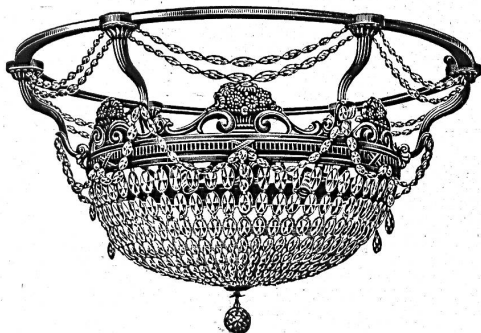
Pour ce qui est du mode de présentation des envois et de l'architecture de l'exposition, les bâtiments devront se conformer au programme, offrir un caractère architectural original et moderne. On encouragera, autant que possible, la libre construction, par les exposants eux-mêmes, groupes ou individus, de petits pavillons particuliers. La commission

EBERTH & THOMA

2 WERDMUHLEPLATZ 2

:: ZURICH ::

TÉLÉPHONE 9055



LUSTRERIE DE TOUS STYLES

CACHES RADIATEURS

TÔLES PERFORÉES

:: BRONZES FUNÉRAIRES ::

65



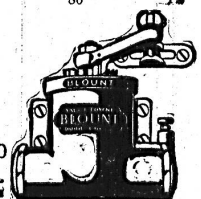
Demandez à vos fournisseurs ou
dans les magasins spéciaux le

YALE & TOWNE
BLOUNT
FERME-PORTE

Chacun ne peut que se louer de ce système. Vous vous obtiendrez donc à exiger toujours le ferme-porte BLOUNT. — Un ferme-porte BLOUNT vous offre les meilleurs avantages et vous ne regretterez certainement jamais l'achat de cet appareil.

L'image ci-dessus est tirée de notre nouvelle brochure „Le voyage de nocces“ que vous pouvez vous procurer chez nous ou auprès de vos fournisseurs.

YALE & TOWNE LTD., HAMBURG 14, D



I.W. ZANDERS BERGISCHE GLADBACH (PROVINCE RHÉNANE)

7 machines à papier / 6 cuves | Papiers à la mécanique et
Production journalière : | à la forme pour le dessin et
80 000 Kilogr. de papier ~ | l'aquarelle.

Papiers à dessin transparents pour détails.

Echantillons gratuits et franco sur demande.

Pour tous renseignements s'adresser à la maison
GEBRÜDER SCHOLL ZÜRICH

Les Plaques de Liège, Expansit'

brevets suisses Nos 42362 et 43515

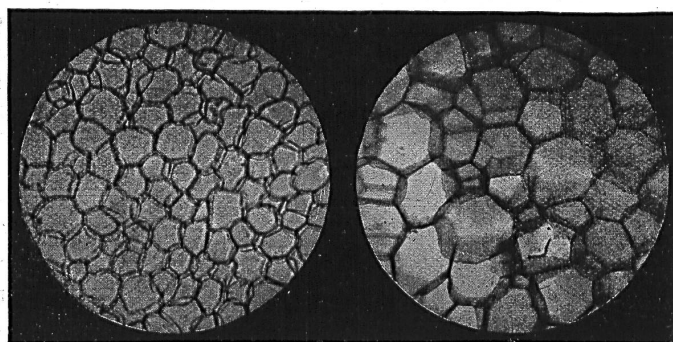
sont le matériel isolant de construction le plus efficace, le plus durable, le plus léger

EXPANSIT est du liège amélioré par un traitement physico-chimique breveté.
EXPANSIT exclut toute possibilité de pourriture par ses procédés de fabrication.
EXPANSIT isole contre le froid, la chaleur, le son, l'humidité.
EXPANSIT produit des effets isolants exceptionnellement avantageux.

39

Coupe transversale des cellules de liège à égal agrandissement microscopique

Liège cru



Liège Expansit

démontrant les proportions d'air emprisonné

Le coefficient de conductibilité officiellement constaté et garanti par nous :

$$K = \frac{\text{cal.}}{\text{h. m. } ^\circ \text{C.}} = 0,038 \text{ à } 0 ^\circ \text{Celsius}$$

n'est atteint par aucun autre isolant fabriqué avec du liège cru.

SPÉCIALITÉS :

Plaques d'Expansit imprégnées résistant à l'eau pour l'isolation contre la perte de froid pour Chambres froides, Installations frigorifiques, Glacières, Caves à vin et à bière, Caves de garde, etc.

Exécution d'isolations en tous genres par nos ouvriers spécialistes

WANNER & C^{IE} S.A., HORGEN